

VIZ COMICS

www.viz.com

MONTHLY \$2.95 USA/\$4.50 CAN

# ER=EZ

THE MAGE OF MONT MORT



Story & Art by Kidetomo Tetsuo

Translated by SE-KAZARD

Covered by Gerd F. and H. and H. and H.





# EL-HAZARD

*THE MAGNIFICENT WORLD*

I



Story & Art by Kidōtomo Tsubura

Based on SE-MAGARD

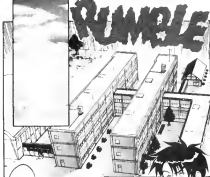
Created by Hiroshi Kiyomoto and Ryōo Tsuburaya



THIS  
IS  
THE  
STORY  
OF  
EL-  
HAZARD

...A  
WORLD  
OF  
MYSTERY  
AND  
CHANCE...

# RUMBLE



ALERT  
WAKEZZZZ!

## RATTLE! RATTLE

### FACULTY

## RATTLE!

ANOTHER  
EARTH-  
QUAKE!

SECOND  
ONE THIS  
WEEK,  
THOUGH  
NOT AS  
BIG AS...





DAMN  
YOU, HAKOTO!  
RETURN!  
COME  
BACK  
HERE!

EXP



SHESSEY  
THOSE  
TWO  
AGAIN!



I'LL FIND  
YOU TO DUST,  
HAKOTO!  
AND YOU  
KNOW WHY...

ONE HOUR AGO...



...SUSPICION OF  
DISTRIBUTING  
DEFAMATORY  
LITERATURE  
ABOUT THE  
PREVIOUS  
STUDENT  
COUNCIL  
PRESIDENT...

...UN-  
AUTHOR-  
IZED  
USE OF  
STUDENT  
COUNCIL  
FUNDS...

STUDENT  
COUNCIL  
EMERGENCY  
MEETING  
KEEP  
OUT!

...THREAT-  
ENING TO  
CUT  
FUNDS TO  
"BENEFIT"  
CLUBS...



**...SAY  
I'M IN  
TROUBLE  
?!**

WHO DO  
YOU THINK  
YOU'RE  
TALKING  
TO?  
I WAS  
ELECTED  
TO THIS  
OFFICE!

MY  
ACTIONS  
ARE FULLY  
MANDATED!



**BY THIS  
STUDENT  
BODY!**

**AND  
EVERY  
STUDENT  
BODY!**

WHAT  
DO  
YOU  
MEAN?

YOU  
THINK  
SO  
SERIOUS?









...AND RETURN  
TO THE CHARGE!



NOW I'M  
IMPEACHED!  
THROWN  
OUT OF OFFICE!



YOU  
MADE  
YOUR  
BED,  
JINNA!

AND YOU  
EXPECT  
ME TO  
SLEEP  
IN IT? I  
ALL BY  
MYSELF?  
NOT A  
CHANCE!



HEY,  
DON'T  
LOOK  
AT ME!  
I'M  
NOT  
THAT  
KIDNA  
GUY!

NO,  
JUST A  
TUTTLE-  
TALE!  
A RUT  
PINK!



THE BIG  
POTHOLE  
IN MY  
ROAD  
TO  
SUCCESS!!



ME?

WHY?

















U  
N  
N  
N

WELL, THAT  
FIRST  
STEP'S  
... A  
KILLER



WELL-  
HERE  
I'VE  
GIVEN  
UP!

PLEASE,  
MACTO!



WELL,  
FUTURAMA!  
NIMBLE!

THANK  
GOD WE  
THOUGHT...  
THAT IS  
YOU  
ONLY!

SO  
FAR!



MOW'S  
JUMPING THE  
GROUND WAS  
BEHAVING  
UP ALL  
AROUND US!



HEY'S FINET  
HANG- ON,  
I'LL FIND  
A ROPE  
OR SOME-  
THING!



ANDY!  
JUST  
LEAVE  
HIM,  
HEY!  
DON'T  
YOU?



LEAVE  
HIM? WHY?  
DON'T  
YOU JOIN  
HIM?

HEY!  
WATCH  
IT!

KNOCK  
IT OFF  
YOU TWO,  
AND GIVE  
ME A  
HAND!



SHE  
START  
-ED  
IT-

AND I'LL  
FINISH IT,  
I PROMISE  
YOU!



OH  
YOU  
WILL,  
WILL  
YOU?

YOU  
KNOW  
I WILL,  
YOU  
GUARD!

AYC  
CRIES

SHUT UP

CHILL  
DOWN  
HERE

I SEEM  
TO HAVE  
FALLEN  
INTO A  
BASE-  
MENT.

A VERY  
DEEP  
BASE-  
MENT!

AND  
THESE  
STRANGE  
GLYPHS...

END



THIS  
MAY BE  
UNDER  
THE  
SCHOOL,  
BUT IT'S  
SURE  
NOT  
PART  
OF IT!



IT'S  
LIKE  
SOME  
KIND  
OF...  
OF  
TEMPLE!



WITH  
A  
DYING  
ROOM...





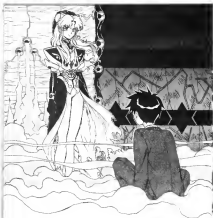






I MUST  
BE  
OBLIVIOUS!

THE  
STATUE  
HAS COME  
TO LIFE!













**BAMF!**



TO BE CONTINUED...



VIZ COMICS

www.viz.com

MONKEYS \$2.95 USA/\$4.50 CAN

# EL-HAZARD

THE MIGHTIEST WORLD



2

Story & Art by Hideyuki Tenbin

Translated by Naoki Saito

Edited by Doug Nakagaki and Ryan Williams



## ALAN PARKS

No. 2

Story & Art by  
Makoto Matsuda

English Adaptation by  
Gary Kirsch

Translator/Editor: Ellen O'Brien  
Proofs & Lettering: Ellen O'Brien  
Cover & Graphic Design/Illustration: Ken  
Kikuchi/Makoto Matsuda  
Managing Editor/Designer: Steven

Spicer/Marketing Manager/Dan Muldoon  
Senior Sales Manager/Ann Fenn  
Editor-in-Chief/Dan Harris  
Publisher/Steve Markovitz

© 1998, by Alan Parks/MAC  
PROMERGENCY PHOTOGRAPHY  
MAY/1998/1998, 1998  
All rights reserved.

Original Japanese series published by  
YOUNG MAN ENTERTAINMENT CO., LTD., Tokyo.  
English version, USA and CANADA  
published by THE ENTERTAINMENT WEEKLY  
PAC, under the license granted by YOUNG  
MAN ENTERTAINMENT CO., LTD.

All rights reserved. No unauthorized reproduction allowed. The names characters, settings, device mentioned in this publication are hereby protected.

For the purpose of publication in English, the artwork in this publication is printed in color from the original Japanese version.

Printed in Canada

Published by Viz Comics  
P.O. Box 77064  
San Francisco, CA 94167

For advertising rates and information contact:  
Viz Inc.  
Fax to: Sales Manager  
(415) 436-7073 ext. 106

**PULP**  
www.pulp-mag.com

**ANIME**  
www.animeamerica.com

**j-pop.com**  
about j-pop



- get your own introduction card in your  
• register for the weekly anime convention  
• start your own anime club  
• receive 1 year subscription for free

## THE STORY THUS FAR

Two high school students, Makoto Matsuda and Katsuhiko Ayumi, take a cut on the school grounds when MARTINGUAKEN, Makoto falls into a crater in the ground to discover temple ruins and a divine moon. With just a hint, the beautiful moon comes to life. She seems to have been waiting for Makoto and somehow rips him off to...



# EL-HAZARD

THE MAGNIFICENT WORLD

2



Story & Art by Kidetomo Tsubura

Based on EL-HAZARD

Created by Hiroki Miyashita and Ryoo Tsuchimaru

# EPISODE 2



I'VE  
REALLY  
DONE IT  
THIS TIME!  
HUMBLE  
STUDENT  
ONE  
MINUTE...

THE  
TRAVELER  
TO AN  
ALIEN  
WORLD  
THE  
NEXT!



THAT STRANGE  
GIRL IN THE  
TEMPLE SENT  
ME HERE.  
BUT WHY?

WHY DID  
SHE ACT LIKE  
SHE KNEW ME  
AND WHY WOULD  
SHE CHASE?





THERE  
DIDN'T  
SEEM TO BE  
ANYONE  
AROUND  
TO ASK.



ANCE!  
HEARD-  
ING  
HATE!



AND  
AIRSHIPS  
STREAMING  
OVERHEAD!





PUT ME  
DOWN, YOU  
HEAR ME?  
NOW!

SHUT  
BUCKS!  
JUST  
GREAT!



THAT GIRL  
THEY'VE GOT  
DOESN'T SOUND  
TOO HAPPY  
ABOUT THE  
SITUATION  
EITHER!

I  
HAVE  
NO  
IDEA  
WHAT'S  
GOING  
ON...

—AND  
MAYBE  
NO  
RIGHT  
TO  
INTER-  
FERE...

































SHOCK DA  
BROUGHT  
KADPLUGS!

O'MON,  
YOU  
VERMIN!  
PUT  
UP A  
FIGHT!

















WHAT  
A  
MESS!

YOUR  
WELL,  
INFORM-  
MATE  
SLASH-AND-  
BURN JOB,  
I SEE.

THEY  
WERE  
BURNING!  
WHAT  
DID YOU  
EXPECT?



SO,  
WHAT'S  
THE  
STORY  
ON  
THESE  
THOP?

THE GIRL'S FROM  
ROSHITARIA,  
OBVIOUSLY,  
BUT THE BOY,  
DIFFICULT TO  
FIGURE HIM ..

HE'S  
TROUBLE!  
THOSE  
SHADY  
EYES...

NO, PLEASE!  
I'M JUST  
WAKOYO  
MELUHARA,  
A STUDENT  
AT SHANDONG  
HIGH SCHOOL!

WHAT'S  
THAT?  
A MOM-  
ENTARY?

WELL,  
NEVER MIND.  
YOU'RE  
LOOKING AT  
TWO OF THE THREE  
HIGH  
PRESTIGES  
OF BL-  
HAZARD!

I'M  
SHAYLA.  
SHAYLA  
SAGE  
WARRIOR!



SAGE  
MARRIAGE,  
MORE  
LIKE  
OH  
WELL...

...JUST  
CALL ME  
AFERA  
MARRI





HEY!  
CONTROL YOURSELF!



EXPLAIN YOURSELF, BOY!



NO, I'M NOT!







TO BE CONTINUED...





NEXT  
ISSUE...

JINNAI  
STRIKES  
BACK!



# EL-HAZARD

THE MIGHTIEST WORLD



Story & Art by Tetsuya Tsubura

Volume 3

Created by Studio Ghibli and Studio Trigger

3



# EL-HAZARD

*the magnificent wolf*

3



Story & Art by Kidetomo Tsubura

Based on EL-HAZARD

Created by Hiroki Hayashi and Ryoo Tsuchimura

## ANIME JAPAN

No. 1

Steve B. Anby  
Editorial Director

English Adaptation by  
Gary Lamb

Translator/Editor/Checker  
Franklin H. Leffert/Don Michel/  
Cory A. Gifford/Christopher Lee/  
Editor/Check/Editor  
Managing Editor/Editor/Editor

Senior Publishing Manager/Editor/Editor  
Senior Sales Manager/Editor/Editor  
Editor/Editor/Editor/Editor  
Editor/Editor/Editor/Editor

© 2005 ANIME JAPAN INC.  
PUBLISHED BY ANIME JAPAN INC.  
ANIME JAPAN INC. 1995  
All rights reserved.

Original Japanese version published by  
TOEI ANIME INC. LTD. Tokyo, Japan  
English version in U.S.A. and CANADA  
published by ANIME JAPAN INC. LTD.  
under the license granted by TOEI  
ANIME INC. LTD.

All rights reserved. No reproduction or  
translation allowed. The names, characters  
and contents mentioned in this publication  
are entirely fictional.

For the purpose of publication in English,  
the original is in a publication in Japanese  
version from the original Japanese version.

Printed in Canada

Published by ANIME JAPAN  
PO Box 7784  
Vancouver, BC V6C 1A7

For all printing and information contact  
ANIME JAPAN  
Senior Sales Manager  
(604) 681-7878, ext. 800

**PULP**  
www.pulp-mag.com

ANIME JAPAN  
**ANIME JAPAN**  
www.anime-japan.com

**j-pop.com**  
www.j-pop.com



© 2005 ANIME JAPAN INC. All rights reserved.  
No reproduction or translation allowed.  
All rights reserved. No reproduction or translation  
allowed. All rights reserved. No reproduction or translation  
allowed.

## THE STORY THUS FAR

Hakato Mizukami, a slightly precocious  
high school student, discovers temple  
ruins beneath his school. A divine voice  
from the ruins comes to life and taps him  
off to a strange land filled with menacing  
looking bug creatures and beautiful  
priestesses with elemental super powers.  
There seems to be a war alive between  
the bugs and the priestesses, and the  
priestesses suspect Hakato of being  
allied with the bugs. : :



EP98CD6 3



BELIEVE  
ME,  
I'M NOT  
YOUR  
ENEMY

IT  
LIKE TO  
BELIEVE  
YOU, BOY,  
BUT  
WE'VE NO  
CHOICE.



**SCIENCE!**

I'VE  
NEVER  
SEEN  
SUCH  
STRANGE  
MACHINES.





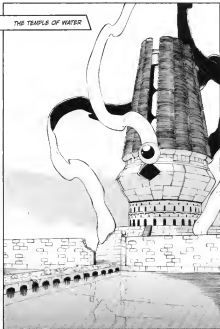








THE TEMPLE OF WATER





BLAZHON  
DID  
THIS...

LOOKS  
LIKE THEY  
BREACHED  
THE WALL  
BUT DIDN'T  
REACH THE  
TEMPLE



THAT'S  
BLAZHON.  
I SAVED  
YOU FROM  
THEM?

WELL,  
YES.  
WHAT  
ELSE?

OH, THAT'S  
RIGHT, IF YOU  
REALLY ARE  
FROM ANOTHER  
WORLD, YOU  
WOULDN'T KNOW  
ABOUT THE  
BLAZHON.

THE  
BLUROOM  
HAVE A  
FUNDAMEN-  
TALLY  
DIFFERENT  
THOUGHT  
PROCESS  
THAN OURS.

WE CAN'T  
GET ALONG  
OR EVEN  
COMMUNICATE  
WITH THEM  
IN ANY WAY  
SHAPE OR  
FORM!

THEIR  
POPULATION  
EXPLODED  
AND THEY  
STARTED TO  
INVADE THE  
ALLIED  
TERRITORIES!

GOAT  
HELP BORN  
OF GOD

AND SO, THE  
BLUROOM  
AND THE  
ALLIANCE  
HAVE BEEN  
AT WAR FOR  
HUNDREDS  
OF YEARS!





MORE  
WINE,  
MY  
CHAMPION?



WOULDN'T  
GAY  
NO.



THOUGH I'M  
NOT SURE  
HOW I'LL  
BE ABLE TO  
REPAY YOUR  
HOSPITALITY



NO  
NEED  
FOR  
THAT,  
MR.  
FUJISAWA





AFTER ALL,  
IT IS I WHO  
WILL BE  
INCREDIBLY  
IN YOUR  
DEBT.

YOU  
WILL?

HEY!  
YOU IN  
HERE,  
MIST?  
IT'S LATE!

OH,  
FACOT  
JUST WHEN  
THINGS  
WERE  
GETTING  
GOOD.

SHAYLA SHAYLA!  
AFURIA MAMMA!  
WHAT ARE YOU  
TWO DOING  
HERE?

HEY!  
SHE'S  
WITH A  
FACOT!

I was  
making  
an exit  
strategy.

Open!







BUT I  
HAVEN'T  
BEEN HERE  
FOR MORE  
THAN HALF  
A DAY...

MR.  
FUJISAWA  
HAS BEEN  
HERE  
FOR ONE  
WEEK!

I, MR.  
MIGHTAL,  
HIGH  
PRIESTESS  
OF THE  
TEMPLE  
OF  
WATER,  
ASSURE  
YOU OF  
THAT!

I WAS PROMISED TO GO  
FOR A HUSBAND, AND  
SEVEN DAYS AGO,  
MR. FUJISAWA WAS  
SENT TO ME.

tee  
hee

giggle

cap



HMM. IT MUST'VE BEEN SOME SORT OF  
SIDE EFFECT OF CROSSING OVER  
DIMENSIONS. THE TRANSDIMENSIONAL  
SHIFT ALSO PROBABLY CAUSED  
THE DISCREPANCY IN THE TIME AND  
PLACE THAT YOU AND I ARRIVED.

NO ONE  
LIVES, I  
HOPE!

YOU  
MAY HAVE  
SOMETHING  
THERE,  
MISOTO, BUT  
NO MATTER.  
OUR DUTY  
IS PLAIN.

WE  
HAVE  
TO GET  
BACK TO  
SHINONOME  
HIGH!

HEY, I  
ALMOST  
FORGOT!  
I HAVE A  
MESSAGE  
ABOUT THE  
EYE OF GOD!

**GASP!**  
**THE**  
**EYE**  
**OF**  
**GOD**  
**?!**



JUST  
THAT WAS  
ALSO OUR  
ORIGINAL  
REASON FOR  
COMING  
HERE.

OH  
DEAR!



IF  
YOU'RE  
SUGGESTING  
THE RECENT  
BLU-ROCK  
INVASION  
IS THAT  
SERIOUS

... THEN  
HIDE IN  
EL-  
HAZARD!



STUPID  
THE  
ANNOY.  
ARE!

I'LL SMASH  
THE BLU-ROCK  
MYSELF!  
NO SUPER-  
WEAPONS  
NECESSARY!

YES,  
HELL!



EXACTLY. AN  
ADVANCED  
CIVILIZATION  
DIED AND  
BURIED IN A  
TERRIBLE WAR  
THOUSANDS  
OF YEARS  
AGO.



BY THE  
WAY,  
WHAT'S  
THE EYE  
OF GOD?

IT'S  
WHAT  
SHAYLA  
SAID. A  
SUPER-  
WEAPON  
CREATED BY  
THE ANCIENT  
EL-HAZARD  
CIVILIZATION...



ANCIENT?  
AS IN  
EXTINCT?



THE EYE  
OF GOD  
WAS ONE  
OF THEIR  
WAR  
MACHINES

...WHICH  
SOMEHOW  
SURVIVED  
INTACT  
AND IS  
EVEN NOW  
FLOATING  
IN OUR  
SKIES.

THE ROYAL FAMILY OF ROSHTARIA,  
WHOM I SERVE, DESCEND FROM  
THESE ANCIENT PEOPLE. THEY ALONE  
CAN USE THE EYE, BUT THE THREE  
PRIESTESSES PROTECT THE SEAL  
THAT ALLOWS IT TO BE ACTIVATED.



WOW,  
YOU  
SURE  
KNOW  
A LOT  
FOR A  
LITTLE  
KID!

I'M  
FIFTEEN  
YEARS  
OLD!  
I'M NOT  
A KID.

AND  
I'M NOT  
A LITTLE  
KID!



I'M  
SORRY.

I thought  
you were  
an idiot.  
Very stupid  
idiot.

HAAH!





THE  
CARPENTRY  
FLORISTICAL

CAN'T  
WAIT!

HEEHO



CAN'T  
WAIT!  
FOR  
WHY?

THE  
SHOPPING,  
PROBABLY.



YEAH?

COULD  
YOU  
WAIT  
ARE  
NOW?



WHY  
SHOULD  
IT? YOU  
MADE ME  
TOUGH  
YOUR...

YOU  
TOUGHEN  
UP IT  
YOUR  
OWN  
PRIDE  
WELL!

BUGROM CAPITOL CITY

CRASH

THUNDER

YOU'RE  
SAVING  
OUR  
ARMY ...

...  
COULDN'T  
STAND  
UP TO  
TWO  
PRIEST-  
SSSSSS

GRIE  
...









I  
HAVE  
MY  
QUEEN!



NEVER FEAR!  
AS LONG AS THE  
SEAL REMAINS  
UNBROKEN, THE EYE  
OF GOD IS  
WORTHLESS.



HOWEVER,  
IT'S ONLY  
A MATTER  
OF TIME  
BEFORE THE  
SEAL IS  
BROKEN...



NO  
MATTER!  
AH!  
AH!  
AH...





INSIDE A  
TEMPLE I  
CAPTURED  
WAS THE  
MAP THAT  
SHOWS  
WHERE SHE  
SLEEPS!





BUT THE  
DEMON GOD  
IS THE  
MOTHER  
OF ALL  
EVIL IN  
EL-HAZARD!

IT IS  
SHE WHO  
DESTROYED  
THE  
/AGENTS  
AND ALL  
THEIR  
WONDERS!



TO UNLEASH  
HER NOW  
COULD MEAN  
THE END OF  
EVERYTHING!

THAT'S  
THE  
EXQUISITE  
BEAUTY  
OF MY  
PLAN!



WE ONLY HAVE TO  
SHOW THAT WE CAN  
UNLEASH IT, AND THE  
ALLIANCE WILL HAVE  
TO CAPITULATE!



OH...

THAT'S  
GOOD!



IN FACT, THAT'S  
BRILLIANT! YOU'RE  
TRILLY A WARLORD  
WITHOUT PEER,  
LORD JINNA!  
NO WONDER YOU  
CAPTURED TWO  
ALLIED TERRITORIES  
IN MERELY ONE  
MONTH!

Sigh

TRUE,  
MY  
QUEEN  
SO TRUE!





GO  
WHERE  
IS  
THE  
DELIGHT?



IT  
SLUMBERS  
BENEATH...

...  
FLORISTICA,  
THE  
CAPTOL  
OF  
ROSHWARIA!



THAT'S  
THE  
BEST  
PART.

I SEE...  
IT FALLS  
TO THE  
INSECTS.



A HINT  
TO THE  
ALLIANCE.  
THEN...



...AND  
THE  
GAME  
GROWS  
MORE  
INTER-  
ESTING.



HOW  
WILL  
IT ALL  
PLAY  
OUT?  
NEW  
NEW...

**TO BE CONTINUED...**

# EL-HAZARD

THE MAGNIFICENT WORLD

4



Story & Art by Kidehiko Tsubura

Serialized in EL-HAZARD

Created by Hiroshi Kiyooka and Tetsuya Nomura



# EL-HAZARD

*THE MAGNIFICENT WORLD*

4



Story & Art by Hidetomo Tsubura

Based on EL-HAZARD

Created by Hiroaki Koyashiki and Ryoo Tsukimura

## of manga

No. 4

Trans. & Int. by  
Makoto Nakano

English Adaptation by  
Gary Basch

Translated by Chen

Book up to 8 times up to 100 times

Trans. & Int. by Makoto Nakano

http://manga.makoto.com

Trans. & Int. by Makoto Nakano

Trans. & Int. by Makoto Nakano

Trans. & Int. by Makoto Nakano

Trans. & Int. by Makoto Nakano

Trans. & Int. by Makoto Nakano

Trans. & Int. by Makoto Nakano

Trans. & Int. by Makoto Nakano

Trans. & Int. by Makoto Nakano

Trans. & Int. by Makoto Nakano

Original Japanese edition published by  
KODANSHA SHOTEN CO. LTD. Tokyo.  
English version in U.S.A. and CANADA  
published by VIZ COMICS, NEW YORK  
INC. under the license granted by KODANSHA SHOTEN CO. LTD.

All rights reserved. No translation, reproduction, or other use without the permission of the publisher is permitted.

In the process of publication in English, the author or the publisher is granted a license from the original Japanese version.

Printed in Canada.

Published by Viz Comics

P.O. Box 77000

San Francisco, CA 94107

For all ordering, sales and information, contact  
Viz Inc.

Trans. & Int. Manager

tel: 415.755.4000 ext. 100

Call us toll free and ask for our free VIZ

Trans. & Int. Manager

tel: 415.755.4000 ext. 100

fax: 415.755.4000

In the U.S. and Canada, contact

# PULP

www.pulp-mag.com

# AMERICA

www.americanmanga.com

# j-pop.com

www.jpop.com

# VIZ

www.viz.com

- get your own manga collection
- register for the weekly, email newsletter
- subscribe to VIZ manga
- visit VIZ.com (941.4000) Tel: 415.755.4000

## THE STORY THUS FAR

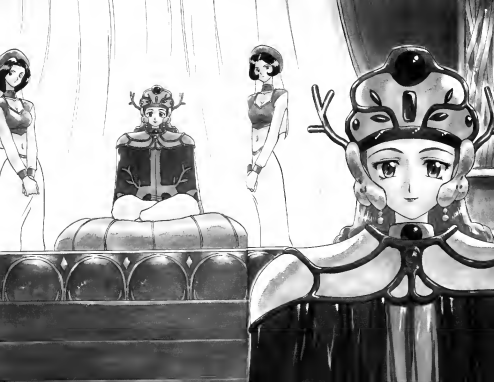
A mysterious and beautiful woman has tapped Makoto Marukawa to an alternate world called El-Hazard. In the new world Makoto finds menacing big creatures and beautiful girls with elemental powers. Makoto soon discovers that his high school teacher, Mr. Figueroa, has also been sent to this strange world. Meanwhile, Katsuhiko Arima, Makoto's childhood friend and old girlfriend with a change of the very name Makoto, has also been transported to El-Hazard. Jinnai has established himself as the general of an army of big creatures called the Dagman. There's a war about between the Dagman and the Allied Kingdoms of El-Hazard and Jinnai is plotting to get his hands on a legendary superweapon that lies hidden in the depths of the Palace of Bonheur. Will Jinnai's plan succeed? Will Makoto and the others discover what Jinnai is up to in time to stop him...?



BE  
UPSTANDING  
FOR HER  
MAJESTY,  
PRINCESS  
SUNG  
VENUS OF  
ROSEMARY!













OH,  
DO  
HEY?

THAT'S  
A  
GOOD  
START!



YEAH,  
SWELL. SO  
LET'S GET  
DOWN TO  
BUSINESS.



I KNOW  
YOU'VE  
COME  
ABOUT THE  
SEAL OF  
THE EYE  
OF GOD..



THE COUNCIL  
OF ALLIED  
LEADERS HAS  
AGREED THAT  
WE MUST  
USE THE EYE  
IMMEDIATELY  
IF WE HOPE TO  
STOP THE  
DUGROM.

HOM-  
ERON.







THAT  
COULD  
BE  
THEIR  
AIM...

...OR IT  
COULD BE A  
DIVERSION  
TO DISTRACT  
US FROM  
THEIR TRUE  
INTENT!

BUT  
WHAT  
COULD  
THEY BE  
AFTER?



IT HAS BEEN SPOKEN  
OF ONLY IN LEGEND  
THAT WHICH LIES  
DEEP BENEATH  
THE HILLS OF  
FLORISTDA.

OH  
DEAR!  
YOU  
DON'T  
MEAN  
...?!



THOSE  
PINEHEADS  
LEADING THE  
ALLIANCE  
FELL FOR  
THAT  
OVERSOMMANY  
ATTACK!



THEY HAVE  
NO IDEA  
WE'RE  
HERE, IN  
POSITION  
TO LAUNCH  
OUR TRUE  
OFFENSIVE!

Sink  
Sink







BENEATH ROENTARIA PALACE...







HAD YOU  
NOT  
HELPED HER  
REACH THE  
PRINCESS'S  
ROOMS, NOW  
BE SHORN  
OF HOPE

I  
AND THE  
ALLIANCE  
OWE YOU  
A GREAT  
DEBT.



SHADOW  
PRINCESS,  
NO ONE  
OWES ME  
ANYTHING.



YOU  
ARE TOO  
HONEST,  
NAKOTO.  
WHAT YOU  
HAVE DONE  
WILL NOT  
BE FOR-  
GOTTEN...

ESPEC-  
IALLY  
BY ME.

WELL...  
HEH...  
GOMAR...







WE  
HAVE  
REACHED  
THE  
RUINS.

WE NOW  
STAND  
BEFORE THE  
ENTRANCE  
TO THE  
DEEPEST AND  
DARKEST  
PART OF  
EL-HAZARD'S  
HISTORY.

THE  
QUESTION  
IS, DO  
WE  
DARE  
ENTER?





OBSERVE!  
THE  
DOOR'S  
CONTROL  
POSSUM!



IT DOES NOT RESPOND  
TO A CODE, BUT SOLELY  
TO THE TOUCH OF A  
MEMBER OF THE  
SCHTARUM  
ROYAL FAMILY.



I  
GOT  
IT...



IF I  
TOUCH  
IT...

...  
NOTHING  
WILL  
HAPPEN

BY MY  
BEARD! IT  
OPENS!





IT'S IMPOSSIBLE!

OH DEARS!



EITHER OUR KNOWLEDGE IS WRONG, OR WE MUST REASSESS OUR UNDERSTANDING.

...OF BAKKOT MELLHARR!



OH BOY, I'VE PUT MY FOOT IN IT AGAIN!

GAH  
GAH



YOU NEEDN'T FRET SO, YOUNG MAN

GAH GAH



SCHTAM-  
BAUM!  
WHY ARE  
YOU  
HERE?

WELL,  
HIGH-  
NESS...



...AS YOUR  
ACADEMIC ADVISOR,  
I THOUGHT I  
SHOULD WITNESS  
THE RECORDING  
OF THE RUINS.  
IT WILL BE OF  
CONSIDERABLE  
HISTORICAL  
INTEREST.

AS FOR  
THE DOOR,  
PERHAPS  
YOU'LL  
INCLUDE  
ME IN A  
THEORY

THE TWO  
OF YOU  
OBTAINED  
DIFFERENT  
ABILITIES  
AS YOU  
CRAWLED  
INTO OUR  
WORLD...



LORD  
FLEISGARA  
RECEIVED  
SUPER-  
HUMAN  
STRENGTH,  
WHILE  
YOUNG  
MELLIARA

...WHO  
OBTAINED  
SOMETHING  
LESS OBVIOUS,  
YET FAR  
GREATER—THE  
SAME ABILITIES  
AS THE ROYAL  
FAMILY



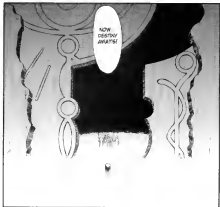


NO, MATTY I'M  
NO PRINCE!  
THAT THING  
MUST'VE JUST  
MALFUNCTIONED!



PERHAPS  
IN ANY  
EVENT...

...THE DOOR IS  
OPEN, AND ALL  
MAY NOW ENTER  
BUT STAY  
TOGETHER, THERE  
ARE MANY GORE  
TUNNELS WHO  
COULD STRAY  
AND GET LOST



NOW  
DESTROY  
ANALYST



HOW...  
I KNOW I  
SHOULD'VE  
GONE  
WITH  
THEM...

WHAT ARE  
YOU TALKING  
ABOUT? YOU'RE  
THE ONE WHO  
SAID WE  
SHOULD STAY  
BEHIND, JUST  
IN CASE.



MR. FULTON  
PERVISENTLY  
INSISTED THAT  
HIS STRENGTH  
WOULD BE  
ABSOLUTELY  
VITAL FOR THE  
EXPEDITION.



LOOK, MR. I  
KNOW YOU WANT  
TO DO SOMETHING  
BIGGER'S STAND  
AROUND. SO DO I.  
BUT WE HAVE  
OUR WORD, AS  
PRINCIPLES,  
TO STAY PUT!



I REALIZE  
I'M BEING  
RIDICULOUS.  
MR. FULBRAWN'S  
A GREAT  
WARRIOR, AND  
AFTER ALL,  
SHAYLA  
SHAYLA'S  
WITH HIM.



PERHAPS  
THERE IS  
MORE TO  
WORRY  
ABOUT  
BECAUSE  
SHAYLA  
IS WITH  
HER...



**NO!**  
SHE  
WOULDN'T  
WOULD SHE?



GRABBY!  
THE  
DUST IS  
TERRIBLE  
DOWN  
HERE!

**STOP!**

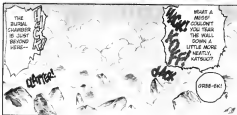
YOU  
MIGHT TRY  
USING A  
HANDKER-  
CHIEF NEXT  
TIME.

I  
SCOUTED  
AHEAD.  
THE NEXT  
PASSAGE  
IS IN BAD  
SHAPE.

BE AS  
CAREFUL  
AS YOU  
CAN  
WALKING  
THROUGH.









TO BE CONTINUED...

VIZ COMICS. [www.viz.com](http://www.viz.com)

MONTHLY \$7.95 USA/\$4.50 CAN

# EL-HAZARD

THE MIGHTY ORIENT

5



Story & Art by Kidetomo Toubura

Based on EL-HAZARD

Created by Hiroaki Kurosaki and Ryo Takimura



## EL-HAZARD

Vol. 3

Story & Art by  
Masamune Sakurai

English Adaptation by  
Gary Leach

Translator/Editor: Glenn  
Davidson  
Book up & Letting Out: Yoshino  
Cover: W. Wright & L. Wright  
Interior Art: Yoshino  
Managing Editor/Graphic Artist:

James Buchanan  
Senior Sales Manager: Ann Lee  
Editor: Chris Flynn  
Publisher: Gary Davidson

© 1998 PULP, Inc. All Rights Reserved.  
PUBLISHED MONTHLY  
WASHINGTON, D.C. 20004  
All Rights Reserved

Original Japanese stories published by  
TOKUMA SHOTEN CO. LTD. Tokyo  
English version in U.S.A. and CANADA  
published by PULP COMMUNICATIONS  
INC., under the license granted by  
TOKUMA SHOTEN CO. LTD. LTD.

All rights reserved. No unauthorized reproduction allowed. The names, characters  
and all other elements in this publication  
are strictly reserved.

For the purpose of publication in English,  
the artwork in this publication is printed in  
reverse from the original Japanese version.

Reprinted in Canada

Published by The Comics  
PO Box 7784  
San Francisco, CA 94107

For advertising rates and subscription contact  
see back

Senior Sales Manager  
PULP 1-800-787-0000 ext. 100

Call us toll free and ask for Gary Leach  
Monthly Print Reading  
Subscription: \$10.00/Year  
Fax: (415) 348-0000  
E-mail: [info@pulp.com](mailto:info@pulp.com)

**PULP**  
[www.pulpmag.com](http://www.pulpmag.com)

**AMERICA**  
[www.americamag.com](http://www.americamag.com)

**j-pop.com**  
[www.j-pop.com](http://www.j-pop.com)



Get your very own VIZ manga collection  
right now for less money, more excitement!  
Visit us today!  
VIZ 1-800-828-8888

## THE STORY THUS FAR

A mysterious and beautiful woman has transported Mishima Fajura to an alternate world called El-Hazard. In this magical world they discover that there is a war going on between the Allied Kingdoms and the Bagroom—a race of pure bag-like creatures. Mishima has aligned himself with the beautiful princess of Rosharia, Rana Venus, and the three elemental princesses who defend the Allied Kingdoms. Meanwhile, Mishima's classmate and self-proclaimed arch-enemy, Kazuhiko Jinnou, has established himself as generalissimo of the Bagroom. Jinnou has discovered the existence of a superweapon called the Demon God that lies deep beneath the castle of Rosharia. He sets out after it and stands to gain it to usurp full control over all of El-Hazard. Mishima and the others race to get to the Demon God before Jinnou does. They travel deep beneath the castle and with a struggle and a gamble meet face to face with Jinnou and his menacing Bagroom. Will Mishima succeed in preventing Jinnou's apocalyptic plans from bearing fruit?



# EL-HAZARD *the magnificent world*



EPISODE 5



M. M. M...  
WAKO  
IN SA  
RESTAURANT?

**MUST YOU  
FOLLOW ME  
ACROSS  
THE VERY  
DIMENSIONST?**



AND  
REACHABLE  
THE LOCAL  
PEASANTS,  
TO BOOT?

OH!



WELL,  
THINK!

SMALL  
WORLD,  
ISN'T  
IT?



HP!



HAVE A  
CARE,  
MAYOTO.

THIS IS NOT  
SOMEONE  
HIGH, AND I  
AM NOT JUST  
YOUR OLD  
SCHOOL  
CRAZY  
ANYMORE



YOUR  
SCHOOL  
CRAZY?  
YOU'RE  
BUBBLING  
AGAIN,  
THINK...

DID  
YOU  
SAY  
THINK?







SURPRISED?  
WELL, I  
AM WITH  
THEM,  
MAKOTO!



IN FACT, I LEAD  
THEM!  
HAVE BEEN  
EVER SINCE I  
ARRIVED IN  
EL-HAZARD!

AND THAT  
WAS ONLY  
A MONTH  
AGO! NOW'S  
TIME FOR  
CAREER  
ADVANCE-  
MENT!



YOU'VE  
BEEN  
HERE A  
MONTH?



AM-AM  
THEN  
YOU'RE  
THE  
ONE...

...WHO  
LED THE  
ATTACK  
ON MY  
TEMPLE!













WELL DONE, PRESTESS.  
I DIDN'T THINK I'D  
FOOL YOU  
FOR LONG!

YOU  
DIDN'T  
FOOL  
ME AT  
ALL!

SHOW  
YOUR-  
SELF,  
BUG-GUY!



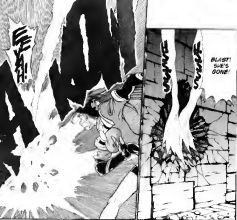
NEW  
NEW  
NEW...  
MY  
PLEAS-  
URE

GREETINGS,  
SHAYLA  
SHAYLA

KNOCK  
OFF THE  
SPOOK ACT!  
WHY IS THE  
PHANTOM  
TREE  
HELPING  
THE  
BUGGUY?







BLAST!  
SHE'S  
GONE!



SOME  
DAY  
...

I'LL  
MAKE  
ONE OF  
THOSE  
GASPS!



SHE  
JUST  
DISAPPEARED  
INTO THE  
WALL.  
WHAT WAS  
SHE?

A MEMBER  
OF THE  
PHANTOM  
TREE, YOURS-  
MAROTO.  
HER KIND  
LOOK LIKE ONLY  
SHADOWS  
IN THE DARK  
PLACES OF  
OUR LAND.

















BAT  
TANK  
BLAST!



THIS  
MUST  
BE  
IT.



BEYOND  
LIES...  
THE  
DRAGON  
GOD!



EXACTLY  
RIGHT,  
ALREADY!

BUT  
YOU'RE  
TOO  
LATE



NO!

LET ME  
AC-  
QUANT  
YOU  
WITH  
THE  
PRO-  
CEDURE.



THREE TERMS OF  
THE KEY WILL  
AWAKEN SHURTA.  
THE DEMON GOD  
AND I'VE  
ALREADY TURNED  
IT TWICE!



I'VE  
BEEN  
SAVING  
THE  
FINAL  
TURN ...

... SO YOU  
COULD  
WITNESS  
THE  
BEGIN-  
NING ... OF  
YOUR  
END!







OMG!  
GSH!

I  
DON'T  
BELIEVE  
IT!



IT'S HER!  
THE GIRL  
WHO SENT  
ME TO  
THIS  
WORLD!



WHY?  
SHE  
SENT  
YOU?



YES,  
BUT...  
SOME-  
THING'S  
DIFFER-  
ENT...

AMAKOTO

THERE  
IS... NO  
TIME  
FOR  
WORDS,  
ANAKOTO

I'VE  
SLEPT  
SO  
LONG...

...AND  
MY  
POWER  
IS...  
BREAK

TRUST  
ME...  
I DO...  
ONLY  
WHAT I  
MUST

HER  
EYES...  
SO  
GLAZED,  
COLD...

AS IF  
HER  
SOUL  
WAS  
TRAPPED,  
IMPRISON-  
ED...



I AM...  
AWAKE

YOU...  
WHO TURNED  
THE KEY...  
WHAT IS  
YOUR  
SECRET?

RIGHTY  
LEFTY,  
AREN'T  
WE?

WELL,  
NEVER  
MIND, I  
TURNED  
THE KEY,  
AND NOW  
I AM YOUR  
MASTER!



AND  
MY  
FIRST  
COMMAND  
TO YOU  
IS...  
HMM.

YES!  
FRY  
MAKING  
MYSTERY  
TO A  
CANDY!

WITH  
THAT  
DONE,  
EVERY-  
THING  
ELSE IS  
GRAB!



FRY...  
GRAB!





WHOM  
THERE,  
BESBY!

SLAM!!

YOU'RE  
IN MY  
KITCHEN  
NOW!

POOF

ANY  
TRYING  
TO BE  
DONE  
AROUND  
HERE.

I'M  
THE  
ONE  
TO  
DO  
IT!



YOU  
WOULD  
INTERFERE  
... WITH  
ME?

THEN  
...  
YOU  
DIE?



TAKE  
YOUR  
SHOT,  
DIE!

ALWAYS  
WANTED  
TO SEE  
IF THE  
SERMON  
GOD WAS  
ALL SHE  
WAS  
CRACKED  
UP TO DO!



WHERE'S GING?

THANK  
YOU,  
KIRIYA.  
YOU MAY  
GO.

YES-  
GO



THINGS  
ARE  
GOING  
WELL.

ARE  
YOU  
READY  
FOR  
THE  
NEXT  
PHASE

...JUST  
AS-CAUL...

...PURA  
JINSHAGUY

WE ARE  
WINNER.

TO BE CONTINUED...

# EL-HAZARD

## *The Magnificent Line Drawings*



This and the following two pages show line drawings from the first OAV series *EL-HAZARD: The Magnificent World* (distributed through Pioneer). Included with each character's sketches are descriptions of characteristics that distinguish them between the various anime series (the first OAV series, *The Wandersong* TV series, the second OAV series, and the second *Alternative World* TV series) and the manga. This issue features Makoto, Nanami, Fucora (from the OAV series), Mr. Fujiwara, Alielle, and Raine Venus. More to come in future issues!

Straight  
bored by the local type  
that seems to be popular with  
the ladies. If he shows cross dress-  
ing tendencies, then you're watching  
the first Q&W series. Makoto shows  
signs of super techno science whiz  
kid type genius - particularly  
in *The Windbreak* and in  
the manga.

MAROTO  
MIZUHARA

NANAMI JINNAI

Katsuhiko  
Jinnai's younger sister. Unlike  
her brother, she's bright, cheerful and has  
been business savvy in all of the shows and the  
manga she has the special ability to get a business up  
and running from the most meager of materials (even  
from just a single bottle of soy sauce?). If she can com-  
municate with the Bagrons, then you're watching *The  
Windbreak*. In the first Q&W series and in the  
manga she has a different type of special  
ability to be revealed later.

Does  
not appear in the  
manga or *The Wanderers*.  
In the other series she is the  
younger sister of Rune Venus and  
she also happens to be a dead ringer  
for Mikoto. If this lanky princess  
with a sharp eye for the ladies  
appears, you know you are in the  
first OAV series, the second  
OVA series or *The  
Alternative World* TV  
series.

EATORA

Regal  
and arrogant  
ruler of Rimbura. If  
she is a bit younger and  
has a bizarre psychological  
dependency on a pup-  
pet(!?), then you know  
you're watching *The  
Wanderers*.

RUNE VENUS

© 1995 Bandai Visual

MR. FUJISAWA

Who  
is strong a  
predilection for the ladies  
as Fumio, *Especially* little  
Noble "serves" Fumio as a  
barber/maiden, then you know  
you're in the first OAV series,  
the second OAV or *The  
Alternative World* TV  
series.

Morally  
upstanding  
teacher of Shinanwan  
High. If he is a lush and  
an unscrupulously heavy smut-  
ter to boot, you know that  
you're in any of the *Alt-  
Manga* anime series  
or the manga.